

## **La Cité des Sciences et la friche industrielle de Bagnoli**



A Naples, presque 300 hectares forment la grande friche industrielle de Bagnoli : ils sont au début des Champs Phlégréens.

Après vingt-cinq ans les perspectives pour ce territoire sont devenues totalement différentes, si on les compare à la recherche « *Ecoville Europe* » soutenue par le Ministère français de l'Équipement et le Ministère de l'Environnement, coordonnée par Pierre Lefèvre (Paris-la-Villette) et réalisée avec Richard Fielden (Angleterre), Claus Steffan (Allemagne), Jeanne Marie Alexandroff, Friedrich Nicolas (France) et moi-même pour l'Italie. Nous avons alors étudié Emscher Park dans la Ruhr, Bath et Leicester en Angleterre, Grenoble en France et Bagnoli en Italie.

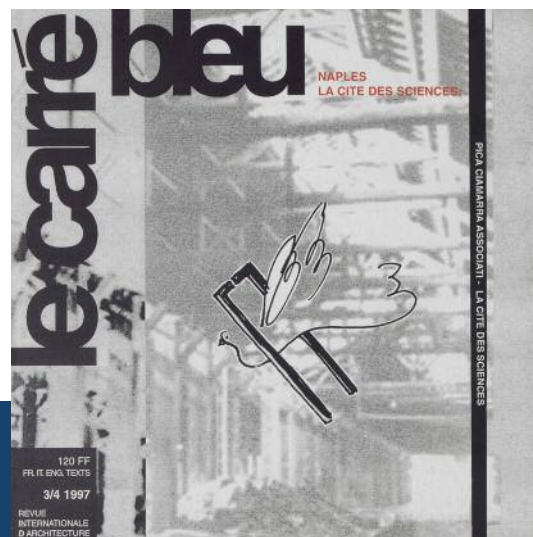
Je me souviens encore de l'enthousiasme des amis anglais, allemands et français lors de leur première visite à Bagnoli, extasiés et presque envieux. Mais quelques années plus tard, Emscher Park était une réalité, alors que Bagnoli reste toujours un désir.

C'est justement au moment où l'on travaillait sur la recherche pour « *Ecoville Europe* », en 1993, que la Fondation IDIS acquiert une enclave de l'Italsider, l'ancienne fabrique d'engrais chimiques Federconsorzi, et nous confie son projet. J'ai alors demandé à mes collègues et amis d'« *Ecoville Europe* » de nous aider sur le développement d'une idée conceptuelle pour la nouvelle Cité des Sciences. Le projet est complété en 1994 et financé en décembre. Sa mise en œuvre s'est ensuite déroulée par étapes sur la base d'un Accord de Programme -entre le Gouvernement, la Région, le Département et la Municipalité- qui a permis de résoudre le contraste avec le Plan d'urbanisme de la ville de Naples qui intégrait une vision avec un angle différent. Parmi les documents de cette période on peut citer les suivants :

- "Vers une architecture vraiment écologique",  
Rapport Final, vol.3, Ecole d'Architecture de Paris-la Villette, 1994
- numéro 3/4 -1997, « *Le Carré Bleu, feuille internationale d'architecture* »

[www.lecarrebleu.eu](http://www.lecarrebleu.eu)

- 1 **la Cité des Sciences**
- 2 **la friche industrielle de Bagnoli**



## Città della Scienza : le tappe

1993 progetto su un complesso vincolato

1994 prende avvio un nuovo PRG che vorrebbe cancellarlo

1996 **Accordo di programma** OK per 66 anni dall'ultimazione

2001 **inaugurazione** **Museo Vivo della Scienza**

2003 **inaugurazione** **BIC / Spazio Eventi**

2004 mi scollo dal vincolo !

2006 esecutivo

2007 Conferenza dei Servizi – **inizio cantiere CORPOREA**

2013 **incendio** **Museo Vivo della Scienza**

2015 30 luglio ci viene affidata la DL di quanto manca all'ultimazione di **CORPOREA**

2017 marzo, aprirà al pubblico **CORPOREA**

## Città della Scienza

- 2003 *Mention spéciale au « Trophées Sommet de la Terre et Bâtiment » - Paris*  
*finaliste « Medaglia d'Oro all'Architettura italiana » - Triennale di Milano*  
*finaliste « Il Principe e l'Architetto » - Milano*
- 2004 *Prix international Dedalo - Minosse, Vicenza*
- 2015 dans la « *Selezione delle opere di rilevante interesse storico-artistico 1945-2005* »
- 2018 parmi les œuvres d'excellence sélectionnées dans le  
« *Censimento Nazionale delle Architetture Italiane del secondo Novecento* »  
MiBAC (Ministero dei beni e delle Attività Culturali)

## expositions

- 1995 / Paris la Villette « *Les bâtiments a haute qualité environnementale* »
- 2000 / Siviglia « *Pica Ciamarra Associati, arquitecturas sostenibles* »
- 2002 / Bologna, SAIE « *Costruire sostenibile. L'Europa* »
- 2003 / Sophia « *Sustainable Architecture* » - IAA / International Academy of Architecture
- 2008-13 itinérante « *La Complessità del progetto contemporaneo per una architettura responsabile* »  
XXIII° UIA World Congress of Architecture  
Ambasz, Ando, Cucinella, Dreiseitl, Eble, Foster, Fuksas, Herzog, Hopkins,  
Minke, Piano, Pica Ciamarra, Reinberg, Samyn, Soleri, Tombazis
- 2010 / Aix-en-Provence « *La qualité environnementale,  
une exigence source de créativité - Pica Ciamarra Associati* »
- 2012 / ENSA, Paris Belleville « *Ressources de l'architecture pour la ville durable* »



- *La Cité des Sciences - architecture et projet*, in <Le Carré Bleu>, Paris n°3-4/1997, pp.1-37
- L. de Rosa, M. Pica Ciamarra, *Città della Scienza - Napoli 2001*, in <Architetture per lo sviluppo sostenibile>, supplemento a "l'Arca" n°121/1997
- L. Basso Peressut, *Musei per la scienza*, Lybra - Milano 1998, pp.200-201
- *La Città della Scienza a Napoli*, in <L'Arca - Ecoenea> n°1/1998
- A. Rogora, *La Città della Scienza a Napoli*, in <Ambiente Costruito> n°3/1999, pp.32-39
- L. de Rosa, M. Pica Ciamarra, *Informatique et conception architecturale*, in <Le Carré Bleu> n°2/2000, pp.53-62
- M. Pica Ciamarra, *Napoli - Città della scienza: intrecci metallici*, Atti XVII Congresso CTA in <Costruire in acciaio: strutture e architettura>, Collegio dei Tecnici dell'Acciaio - Promozione Acciaio, 2000
- AA.VV., *Museum and Arts Spaces of the world*, The Image Publishing, Australia 2001, p.12
- L. Basso Peressut, *Science center, science fiction, science imagery*, in <Controspazio> n°1/2001, pp.35-41
- M. Pisani, *La Città della Scienza a Bagnoli Napoli*, in <L'Industria delle Costruzioni> n°360/2001, pp.18-28
- Pierre Augustin Lefèvre, *Architectures durables : 50 réalisations environnementales en France et en Europe : Allemagne, Italie, Angleterre, Hollande - Édusud - Aix-en-Provence 2002*, pp.150-151
- M. Pica Ciamarra, *L'Architettura della Città della Scienza*, in "Speciale" de <Il Mattino> 23.11.2001; e su <Architetti> rivista del COA, Napoli 2002
- G.L. Brunetti, *Museo della Scienza, Bagnoli (NA)*, in AA.VV. "Sostenibilità in architettura", su <Costruire in Laterizio> n°89/2002, pp.4-11
- L. Gelsomino, *Qualità dell'architettura ecosostenibile: i progetti di Pica Ciamarra Associati* in AA.VV. <Costruire sostenibile l'Europa>, SAIE Bologna 16-20.10.2002, Alinea ed. - Firenze 2002, p.340
- I. Goggi, *Là dove c'era la fabbrica un tempo, L'edificio H di Città della Scienza a Bagnoli*, in <CO2 - Costruzionidue> n°1/2003, pp.22-35
- M. Pisani, *Pica Ciamarra Associati - Frammenti /Fragments*, L'Arca ed., Milano 2003, pp.48-57 (italiano, english)
- C. Blasi, G. Padovano, *La sfida della sostenibilità*, italiano/english, Foxwell & Davies, Italia 2003, pp.122-127
- M. Locci, *Città della Scienza*, in <l'Architettura, cronache e storia> n°577/2003, pp.826-835
- *Pica Ciamarra Associati - Città della Scienza and other works*, a cura di M. Pisani, Liguori ed. - Napoli 2002, italiano/english, pp.7-105 with 2 DVD a cura di M. Vergiani, con 3 video: *Luogo / Frammento; Materiale / Immateriale; Tecnologia dolce*
- C. de' Seta, *Città della Scienza*, in <Architectura Digest> n°267/2003, pp.218-220
- AA.VV., *Eos Consulting - Progettare la sostenibilità*, Alinea - Firenze 2004, pp.92-93
- M. Pisani, *Città della Scienza*, <L'Arca> n°193/2004, pp.42-47
- M. Losasso, C. Claudi di St. Mihiel, *Gli edifici complessi nei processi di riqualificazione urbana. L'area napoletana e salernitana* in AA.VV., *Innovazione e nuove centralità urbane*, BE-MA ed. - Milano 2004, pp. 66-68
- L. Peracchi, *Città della Scienza, Napoli*, in <Presenza Tecnica> n°201/2004, pp.45-55
- G.L. Brunetti, *Il Museo della Scienza*, in <Costruire in Laterizio> n°100/2004, pp.28-29
- AA.VV., *Italia costruisce / Italy builds*, L'Arca Edizioni - Milano 2005, pp.117-119
- F. De Maio, *Città delle muse: riusi e recuperi*, in <dal 2000 al futuro> supplemento a "Casabella" n°737/2005, pp.38-39
- C.A. Barbieri, S. Bassetti, A. Kipar, M. Pica Ciamarra, C. Puri Negri, D. Vianello: *Dismissione e trasformazione = riqualificazione? 7 opinioni a confronto* in AA.VV. <Stop & go: il riuso delle aree industriali dismesse in Italia: 30 casi di studio>, Alinea ed., Firenze 2005, pp.199-204
- Hasanovic Aisha, *2000 architects*, voll. A-J-L-Z, Images Publishing Ltd, Mulgrave (Australia) 2006, p.478
- P. Belfiore, B. Gravagnuolo, *Selezione delle opere di rilevante interesse storico-artistico 1945-2005*, promossa dal Ministero BBAAAA-DARC / Soprintendenza BBAAAA Napoli e Provincia, voce "Pica Ciamarra" scheda 174, <http://na.architetturamoderna.it>
- P. Greco, *La Città della Scienza, storia di un sogno a Bagnoli*, Bollati Boringhieri ed., Torino 2006, pp.247 [edizione inglese CUEN ed., Napoli 2007, pp.219]
- L. Amodio, G. Di Donato, *Tradizione e strutture scientifiche*, Guida ed., Napoli 2006, p.182
- D. Alessandrini, *EccentriciCittà, Gli agglomerati urbani del terzo millennio*, Palombi ed., Roma 2007, pp.111-114
- G. Bonelli, *Più sensi per l'architettura, intervista a Massimo Pica Ciamarra su opere d'arte e architettura*, in <d'A> n°32/2007, p.55
- D. Colafranceschi, *Un Mediterraneo. Progetti per paesaggi critici*, Alinea ed., Roma 2007, p.160
- AA.VV., *Italy - A New Architectural Landscape*, Guest-edited by L. Prestinzenza Puglisi, in <Architectural Design>, n°4/2007, p.15
- E. di Meo, *Trasformazioni in corso*, in <OFARCH>, International magazine of architecture and design, n°95/2007, pp.142, 150-155
- B. Gravagnuolo, *Napoli dal Novecento al Futuro*, Electa Napoli 2008, pp.113, 155
- P.A. Lefevre, *Voyages dans l'Europe des villes durables. Naples: une reconversion industrielle*, C.E.R.T.U. Ministère de l'Ecologie, du Développement et de l'Aménagement Durables, des Transports et du Logement, Lyon 2008, pp.152-156
- *Architettura Sostenibile Report - Edifici ecocompatibili ad uso pubblico*, a cura di L. Bassi, L. Gariup "Edifici ecocompatibili ad uso pubblico", SAIE Bologna, 28-31.10, vol.3, Edicom ed., Monfalcone 2009, pp.44-47
- F. Verderosa, *Pica Ciamarra Associati - Eteronomia dell'architettura*, in <Quaderni di architettura naturale> n°05/2009 Errebi Grafiche Ripesi srl. - Falconara, 2009, pp.8-13 (italiano, english)
- M. Pica Ciamarra, *Napoli Città della Scienza*, in <Per una architettura come ecologia umana. Studiosi a confronto. Scritti in onore di Paolo Soleri> a cura di A.I. Lima, Jaka Book - Milano, 2010, pp.165-175
- S. Stenti, V. Cappiello, *Napoli-guida e dintorni, itinerari di architettura moderna*, Clean ed., Napoli 2010, p.269
- C. Rusciano, *"Architettura contemporanea e paesaggio a Bagnoli: La Città della Scienza e il Parco dello Sport"*, in "Imago urbis, Antico e contemporaneo nel centro storico di Napoli", a cura di P. Rossi, Guida ed. - Napoli 2011, pp.172, 175-185
- I. Cicirello, *"Città della Scienza, Architetti. Cultura e bellezza fanno paura alla criminalità"*, CNAPP archiworld network 08.03.2013, [www.awn.it](http://www.awn.it)
- M. Pica Ciamarra, *"Più forti del fuoco / il rogo della Città della Scienza non ferma un sogno"*, L'Architetto, CNAPP n°3/2013, [www.magazine.larchitetto.it](http://www.magazine.larchitetto.it)
- B. Gabbiani intervista Massimo Pica Ciamarra sulla ricostruzione del Museo della Città della Scienza, [www.lastampa.it](http://www.lastampa.it), maggio 2013
- G. Priori (a cura di), *100 progettisti italiani*, Dell'Anna editori -Milano 2013, pp.354-359
- C. de' Seta, *Massimo Pica Ciamarra e la coerenza nel moderno*, in <La Civiltà architettonica italiana dal 1945 ad oggi>, Longanesi 2017, pp.288-91
- L.Prestinzenza Puglisi, *Architetti d'Italia. Massimo Pica Ciamarra, l'onnivoro*, in <Artribune>, 19.12.2017 <http://www.artribune.com/progettazione/architettura/2017/12/massimo-picaciamarra-italia/>
- A.I. Lima, *Dai frammenti urbani ai sistemi ecologici - Architettura dei Pica Ciamarra Associati*, Jaka Book, Milano 2017, pp.310
- MIBAC, *Censimento Nazionale delle Architetture Italiane del Secondo Novecento*, <http://architetturecontemporanee.beniculturali.it/architetture>

## video

- ° *Città della Scienza*, regia di C. Giusti, Digigraf, Napoli, 1995
- ° *Metropolis, La Città della Scienza*, intervista di M. Francocci a Massimo Pica Ciamarra, 2004
- ° *Città della Scienza - Non Infiammabile*, RAI - Centro di produzione video Napoli, 2013
- ° *Gli architetti ed il Museo della Scienza*, "Studio 147", 2013



# 1 la Cité des Sciences

## 2 la friche industrielle de Bagnoli

Réhabilitation d'une friche industrielle du XIXème siècle le long de la mer, coupée en deux parties séparées par une rue romaine : musée, espaces de formation, amphithéâtre, théâtre en plein air, médiathèque, aménagement des espaces extérieurs : en face la presqu'île de Nisida – partie côté mer - en 2001, le **Musée Vivant des Sciences** a été inauguré : 10.000 mètres carrés qui réinventent une construction de la moitié du XIXème siècle. En 2003 le **BIC - Centre de Congrès, bureaux, centre de haute formation** - a été inauguré ; la dernière partie sera achevée en 2010 : un bâtiment tout à fait nouveau qui va abriter le **Musée du Corps Humain** et une salle de **cinéma IMAX**.

### 4 objectifs pour le projet :

- 1 donner une image unitaire à deux parties séparées : transformation de la rue en court, marquée par deux portes : coté nord une passerelle piétonne de la portée de plus de 100 mètres qui relie l'apportement industriel à la nouvelle gare du métro ; la porte opposée étant l'une de rangées de vignes rampées sur de peupliers qui marquent la géométrie du site.
- 2 réaliser un système de points de repère.
- 3 réhabiliter et transformer à la fois les bâtiments existants.
- 4 réaliser une architecture H.Q.E.

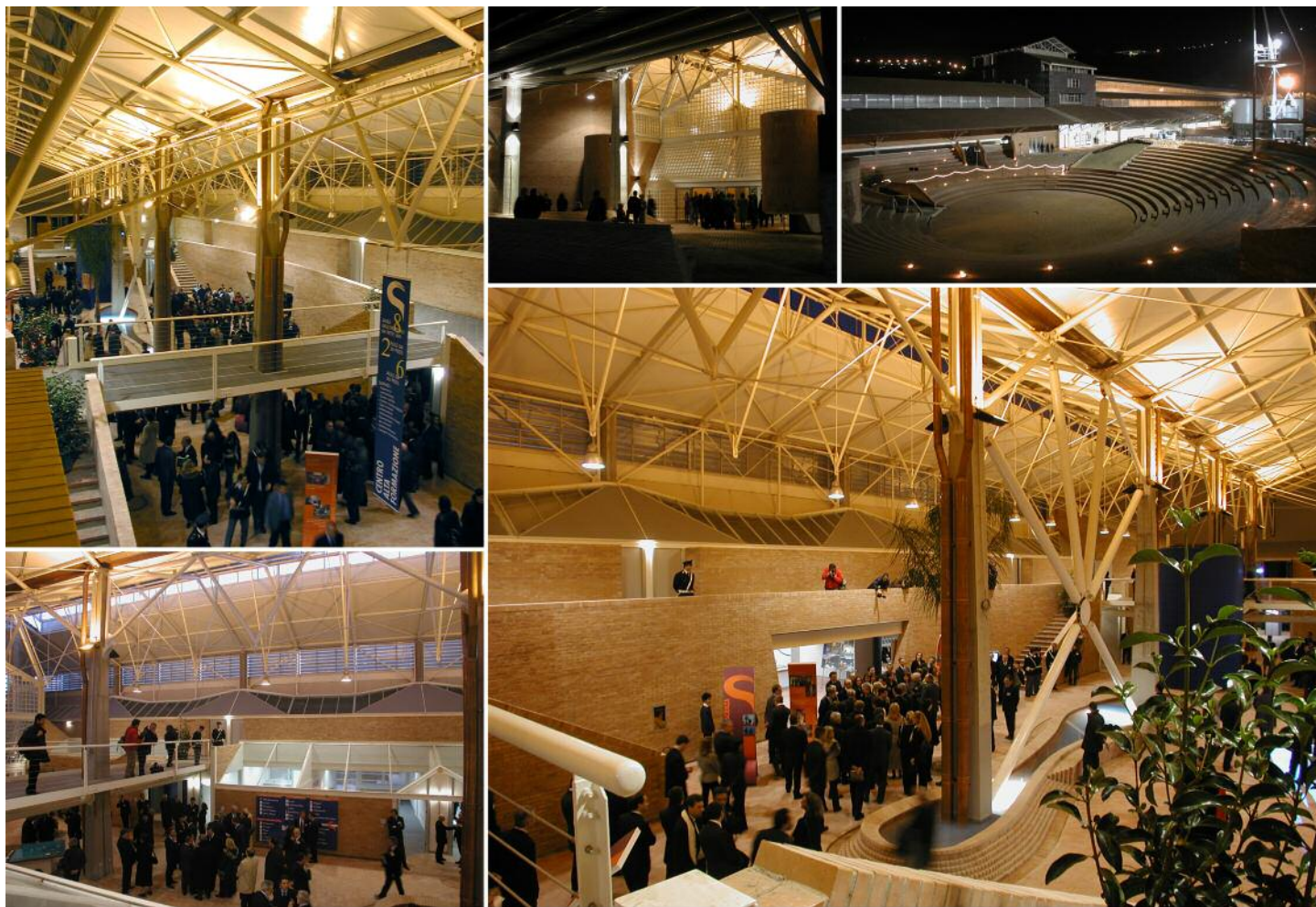
La réhabilitation de l'une des anciennes friches industrielles vise à prendre en compte la réalité, toute complexe qu'elle soit, et à exprimer l'interaction des problématiques écologiques, productives, économiques et sociales, avec une attention particulière au rapport avec la mer et aux caractères environnementaux des Champs Phlégréens.

L'ensemble est un excellent exemple d'architecture industrielle du XIXème siècle: sa réhabilitation représente le début de la mise en valeur « écologique » du site et des structures industrielles qui pendant un siècle ont caractérisé ces lieux et le contexte social. La récupération de la plage et de l'apportement marque la reconquête des interactions mer / ville.

La réalisation du Musée du Corps Humain s'inscrit dans la ligne d'étude de la Fondation IDIS sur la diffusion de la culture scientifique et vise à favoriser la formation et sensibilisation des jeunes aux problèmes de la santé, des soins les plus avancés, ainsi que à la structure du corps humain, à sa force et à ses faiblesses. Le cinéma IMAX est l'outil avancé qui permet de regarder le corps humain de son intérieur.

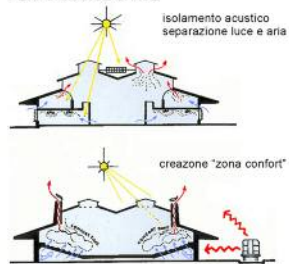
<i>date du projet</i>	1994
<i>durée de réalisation</i>	1995 / 2003
<i>type de mission</i>	complète
<i>maître d'ouvrage</i>	Fondation IDIS pour la diffusion de la culture scientifique
<i>surface</i>	40.000 m2
<i>coût des travaux</i>	68.833.179,00 CHF HT (hors taxes)
<i>niveau de participation</i>	mandataire
<i>architectes</i>	Pica Ciamarra Associati



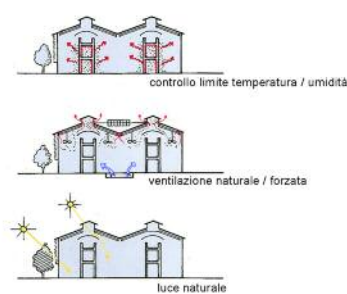
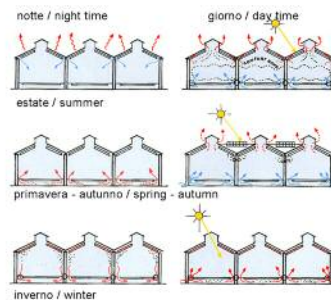
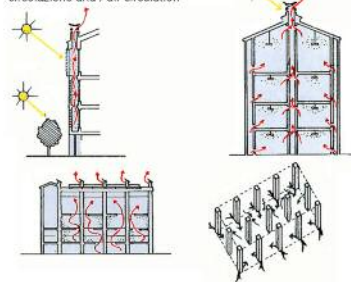


**BIC**  
**Centre de Congrès**  
**Bureaux**  
**Centre de Haute Formation**

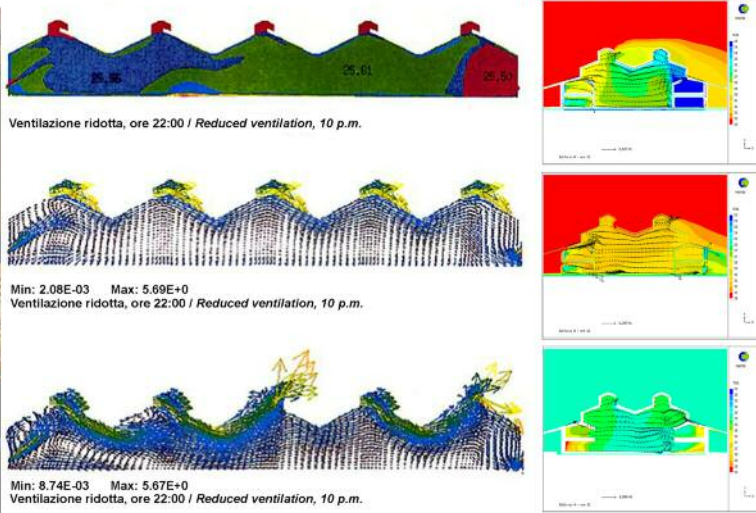
**PERFORMANCE SPACE**



**STRUTTURA DOPPIA / DOUBLE STRUCTURE**

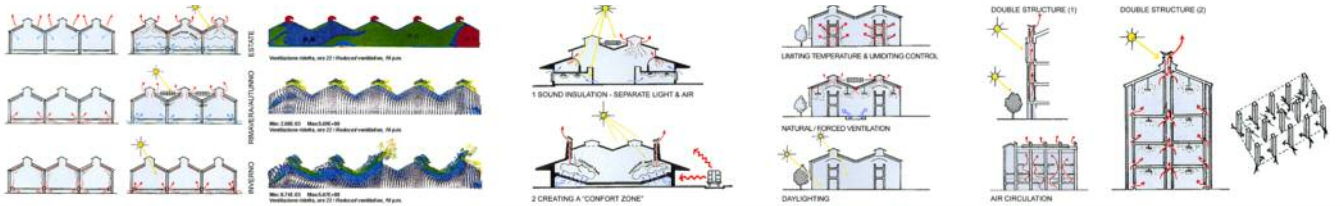


**VENTILAZIONE NATURALE**



Un point fort du projet sont les questions du respect de l'environnement soutenant l'architecture (« *Sustainability Sustains Architecture* ») et le besoin d'« *Alphabétisation à l'écologie et à la qualité de l'Architecture* » comme on peut voir dans les deux textes « *Civiliser l'urbain* » à la page 19 et à la page 27 (gratuit sur [www.lecarrebleu.eu](http://www.lecarrebleu.eu))

PICA CIAMARRA ASSOCIATI



NAPOLI / BAGNOLI - CITTA DELLA SCIENZA

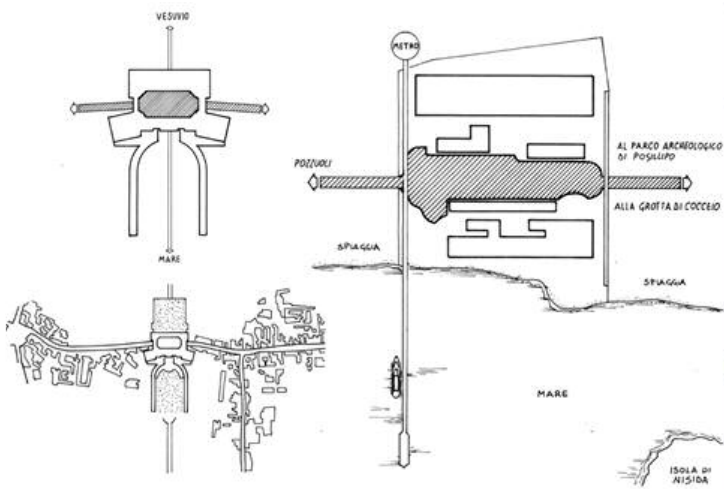
1993-2003 - strutture fotografate, impianti tecnici, coordinatore architettonico SCOVILLI & EUROPE - studio architettura italiana S.N.A. - Recupero acque piovane, ventilazione naturale servita da sensori e cellule fotovoltaiche. Rampante a pavimento nelle zone di grande altezza. La configurazione degli spazi, interni ed esterni, lascia fluire la brezza marina, con riverberazioni sul microclima locale.

NELLO STESSO TEMPO, RIDURRE IL CONSUMO DELLE RISORSE (SUOLO, ACQUA, ENERGIA,...);  
INCREMENTARE IL BENESSERE; RENDENDO ESSENZIALI IN OGNI INTERVENTO  
GLI ELEMENTI NATURALI (VENTO, SOLE, VERDE,...)

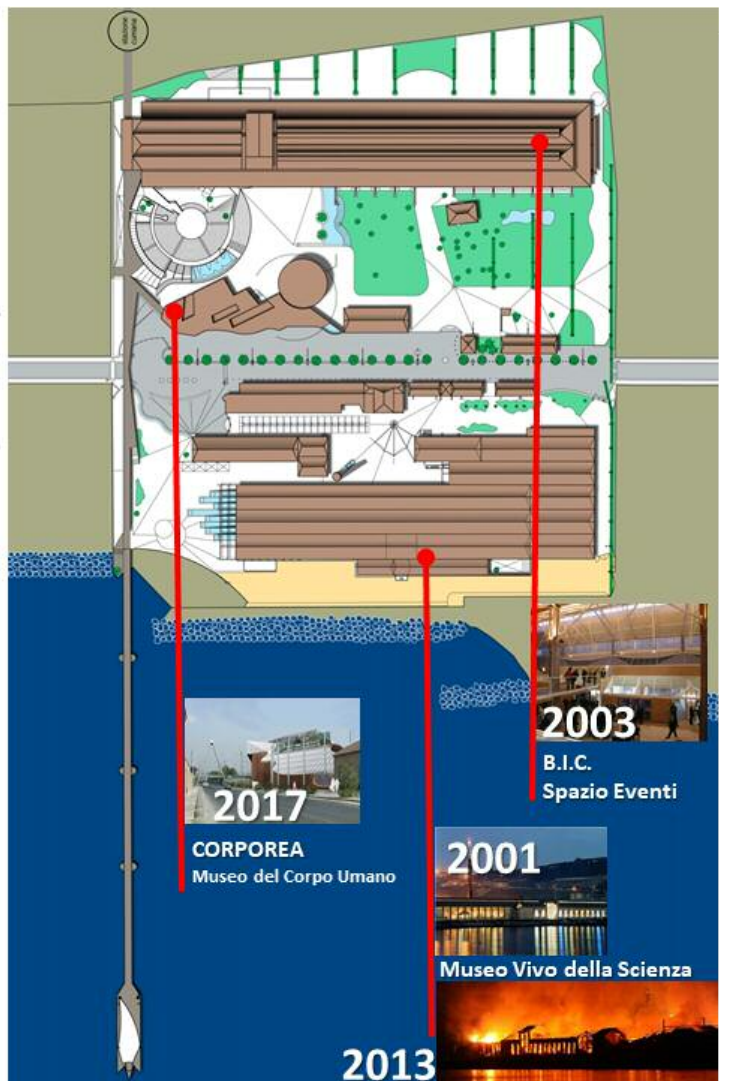
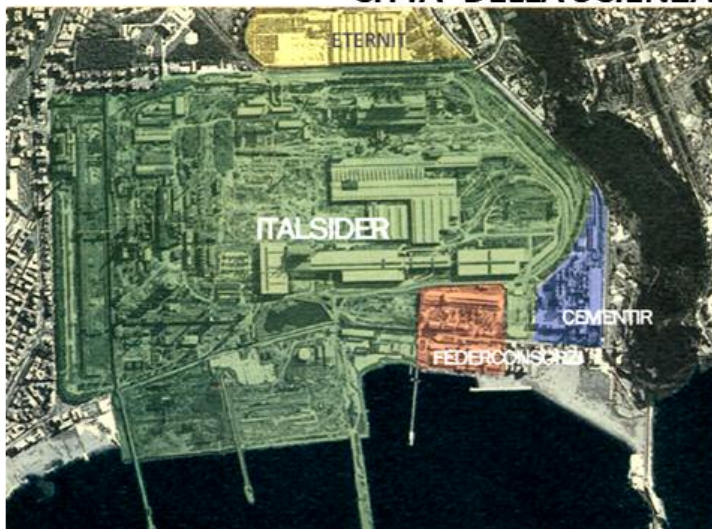
4







## CITTA' DELLA SCIENZA



Malheureusement, la route divise la Cité de la Science avec une surface de 7 hectares en deux parties. « Via Coroglio » a été dilatée : deux éléments la traversent pour conclure ce tronçon de route, mais elle n'est pas encore devenue un élément d'union entre les deux parties.

En 2013, un incendie criminel détruit le bâtiment côté mer de la Cité de la Science: le « Musée vivant de la Science » ou science centre internationalement connu, 10.000 mètres carrés sur les 40.000 s'en-voient en flammes.



« Corporea » -Le Musée du Corps Humain- (un projet que nous avons terminé dans le 2006) a été inauguré en 2017. Après l'échec de la société publique de transformation urbaine, Bagnolifutura, aucun nouveau Plan pour Bagnoli n'a abouti et la reconstruction de la partie détruite reste irrésolue, malgré le concours international lancé 2015 dont les résultats préfigurent un projet de nouvel édifice.



Réhabilitation d'une friche industrielle du XIXème siècle le long de la mer coupée en deux parties séparées par une rue : musée, espaces de formation, amphithéâtre, théâtre en plein air, médiathèque, aménagement des espaces extérieurs : face la presqu'île de Nisida ; en 2001, dans la partie vers la mer, le Musée vivant des Sciences a été inauguré : 10.000 mètres carrés qui réinventent une construction de la moitié du XIXème siècle.

En 2003 le BIC, Centre de Congrès, bureaux, centre de haute formation a été inauguré tandis que la dernière partie (un bâtiment tout à fait nouveau qui va héberger le musée du corps humain ainsi qu'un cinéma à 180°) sera achevé en 2016. (ca. 5.000 mq. E 25.000 mc.) est en cours de construction.

**date du projet**

1994/2010

**type de mission**

complète

**durée de réalisation**

2010 /2017

**maître d'ouvrage**

Fondation IDIS

pour la diffusion de la culture scientifique

**surface**

5.000 m2

**coût des travaux**

€ 14.750.000 env. (HT)

**architectes mandataire**

Pica Ciamarra Associati

**prestations**

mission complète, y compris structures, fluides, courants forts et faibles, sureté antiincendie et sureté du chantier, économie de la construction, suivi des travaux

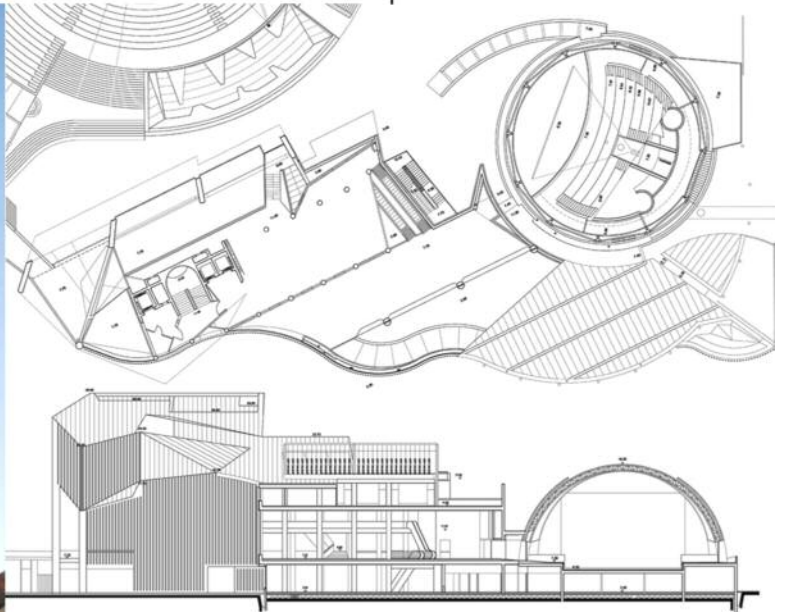
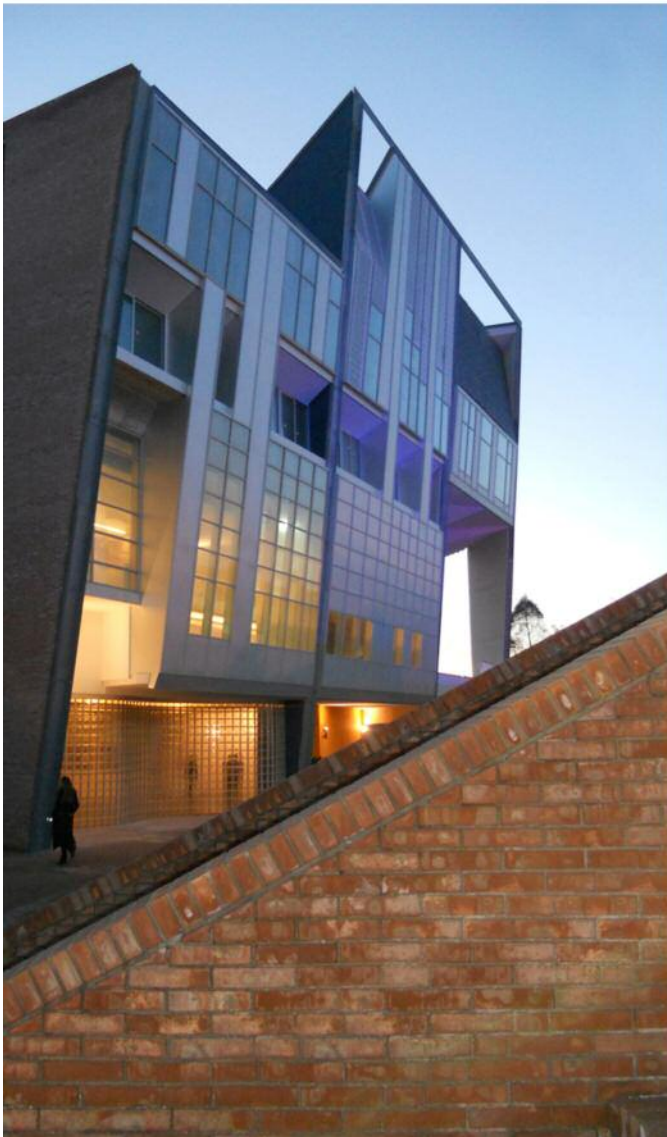
**4 objectifs pour le projet :**

1 donner une image unitaire à deux parties séparées par la rue romaine : transformation de la rue en court, marquée par deux portes : côté nord une passerelle piétonne dont la portée dépasse le 100 mètres qui relie l'apponement industriel réaménagé à la nouvelle gare du métro ; la porte opposée étant une de rangées de vignes rampées sur de peupliers qui marquent la géométrie du site.

2 réaliser un système de points de repère.

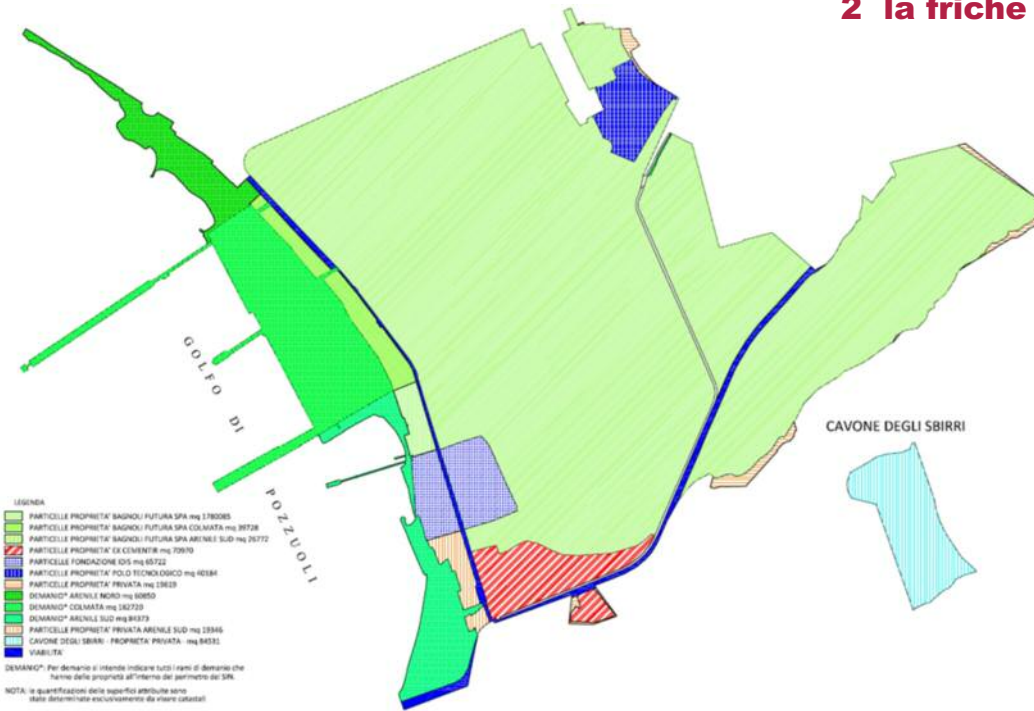
3 réhabiliter et transformer à la fois les bâtiments existants.

4 éaliser une architecture H.Q.E.





**1 la Cité des Sciences**  
**2 la friche industrielle de Bagnoli**



planimetria d'insieme delle proprietà del SIN Bagnoli-Coroglio

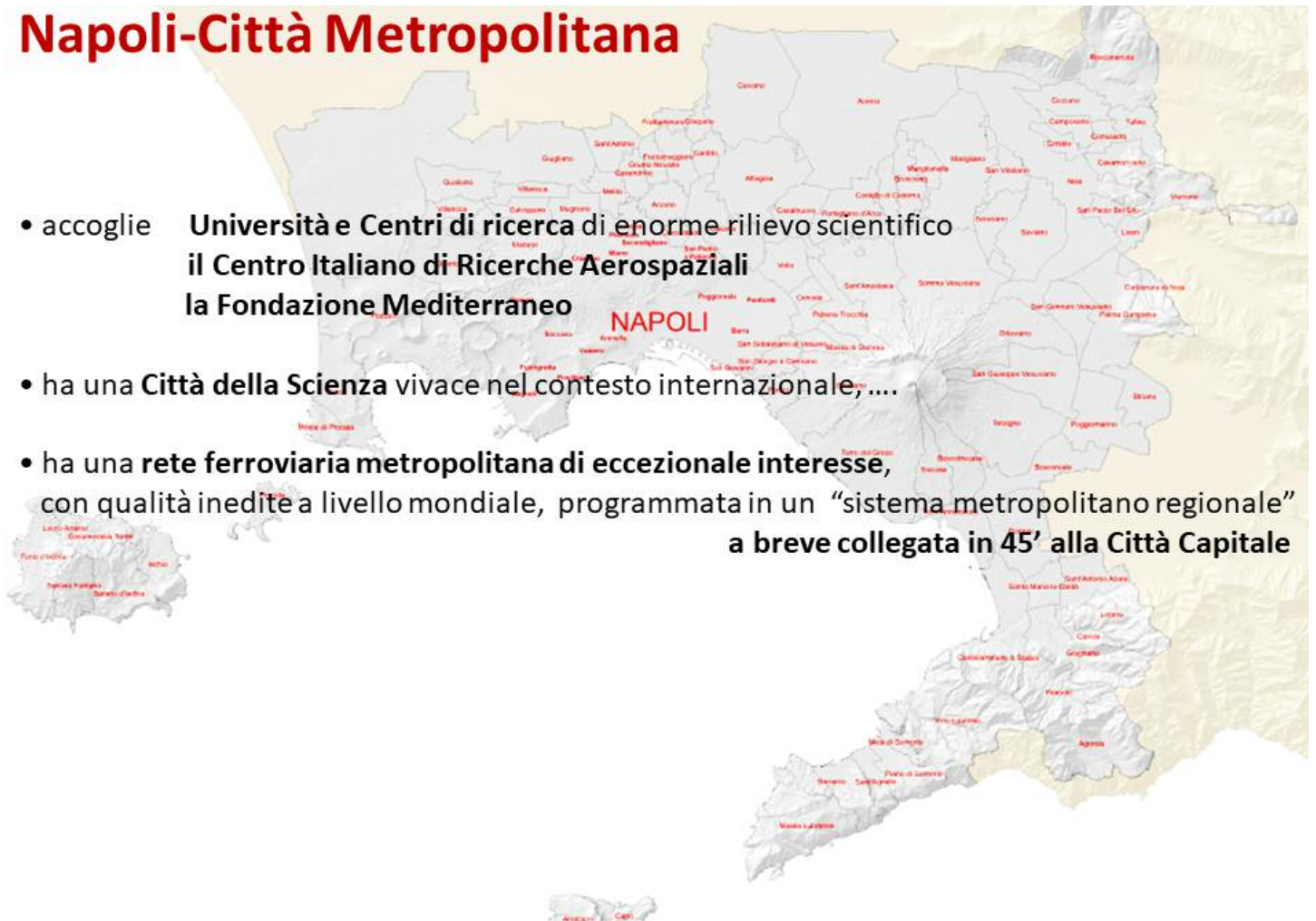
Suite à la loi de 2014, « Invitalia » est maintenant l'organisme principal engagé dans la reconversion de Bagnoli, bien que celle-ci soit ralentie par les enquêtes des magistrats, et les actions de nouvel assainissement du sol industriel. « Invitalia » doit avant tout réaménager le plan d'urbanisme pour Bagnoli. Une histoire qui vient de loin.

cf. (en italien + images) :

- MPC, *Bagnoli e le ambizioni di futuro metropolitano*, in "Centro Studi Città della Scienza", 30.12.2015, [www.cittadellascienza.it](http://www.cittadellascienza.it), centrostudi
- MPC, *Bagnoli da 150 anni alla ricerca di identità*, VEGA-Parco Scientifico e Tecnologico di Venezia, 30.09.2016; [www.pcaint.eu](http://www.pcaint.eu) / NEWS / settembre 2016
- MPC, *Il caso Bagnoli*, in AA.VV., <tre futuri di Venezia / Marghera, Mestre e città storica>; Trasporti & Cultura ed. 2017, pp. 32-39
- MPC, *Bagnoli e Futuri*, in <Scienzainrete> web journal - agosto 2017

## Napoli-Città Metropolitana

- accoglie **Università e Centri di ricerca di enorme rilievo scientifico**  
**il Centro Italiano di Ricerche Aerospaziali**  
**la Fondazione Mediterraneo**
- ha una **Città della Scienza** vivace nel contesto internazionale,....
- ha una **rete ferroviaria metropolitana di eccezionale interesse**,  
 con qualità inedite a livello mondiale, programmata in un "sistema metropolitano regionale"  
**a breve collegata in 45' alla Città Capitale**



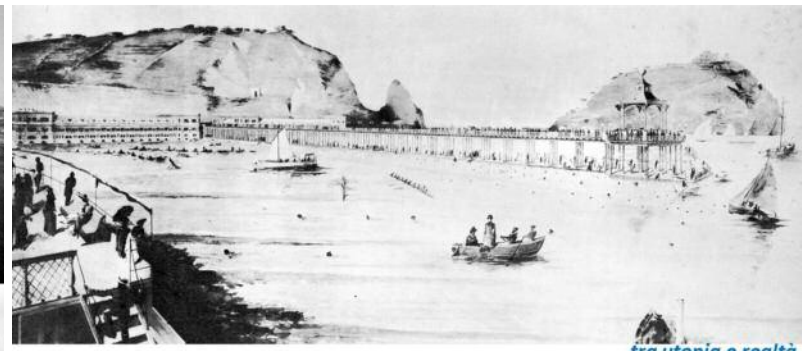
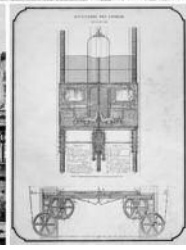
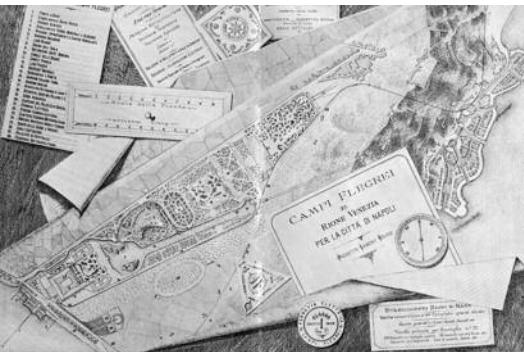
**la nuova dimensione della città deve farne ripensarne i programmi**



ATINO

ILVA (Bagnoli di Napoli) - Vasche e Pontile

1905



tra utopia e realtà

En ce qui concerne les questions environnementales et de développement durable, je tiens à rappeler qu'il y a maintenant dix ans, à la suite d'un concours, nous avons conçu dans cette zone le "Parc des Sports" : un projet fortement marqué par des objectifs éco-environnementaux.



- 1994** **Napoli avvia il nuovo PRG**  
culturalmente obsoleto, si conclude nel giugno 2004, sei mesi prima che la Legge Urbanistica Regionale obblighasse ad una diversa forma di pianificazione, dopo 12 anni non ancora avviati
- 2002** **il Comune di Napoli vara Bagnolifutura** -società di trasformazione urbana  
dichiarata fallita nel 2014 doveva procedere alla bonifica dell'area ed attuare il PUA approvato nel 2005

**2005** **concorso per il Parco dello Sport**  
3 crateri su 35 ha, realizzato al 90%, **oggi semidistrutto dopo il fallimento della società committente**



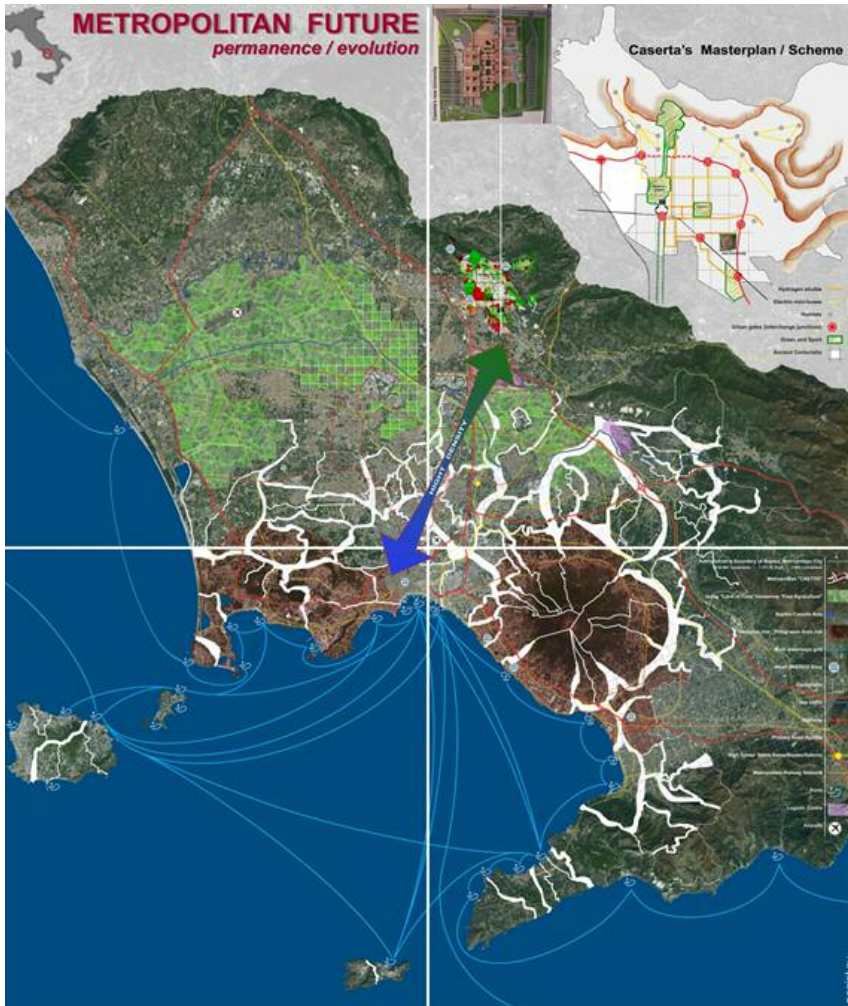
En ce qui concerne l'avenir de Bagnoli, tout est encore à réécrire. J'ai déjà plusieurs fois soutenu - dans des conférences et des articles- qu'on ne peut plus raisonner comme il y a 25 ans. Depuis trois ans Naples a élargi son périmètre et est devenue une Métropole : Naples donc n'est plus une municipalité d'un million d'habitants sur 120 kilomètres carrés, mais une ville de 3 millions et demi d'habitants sur un territoire dix fois plus grand.

Bien sûr, dans les 300 hectares de la friche industrielle de Bagnoli, il y a encore une mémoire et des témoignages d'archéologie industrielle. En plus, il y a une côte avec des valeurs paysagères exceptionnelles. Ici commencent les Camps Phlégréens; ici se trouve l'île de Nisida où Ulysse rencontre Nausicaa. Il y a ici une concentration extraordinaire de mythes, de paysages et d'histoire.

Je me souviens de l'approche donnée par Bruno Zevi au concours de 1992 pour l'avenir de ce territoire, concours lancé par la Municipalité de Naples avec l'IN/Arch (concours commencé, mais après retiré pour des manifestations corporatives locales). Zevi invita une douzaine d'architectes du monde entier à formuler des hypothèses morphologiques avec le support des économistes. "Construire le paysage" sans limites a priori, ni contraintes fonctionnelles. Confiance dans la capacité à transformer intelligemment : tout le contraire du Plan d'urbanisme municipal en vigueur et du quel il est urgent de se libérer, et pas seulement parce que son périmètre a considérablement changé.



En 2015, à occasion de l'exposition « *City Layers / the cities of the future* » à Wien - Palais Palfy, nous avons proposé des lignes directrices pour le Plan « Naples-Ville métropolitaine » partant de l'énorme contraste existant entre la très haute qualité environnementale de la région (vers le golfe) et la transformation des sites soumis à l'exploitation industrielle et à la pollution, appelés également la « terre des feux »



## Napoli

è fra le 3 Città Metropolitane italiane di grande dimensione, unica con un sistema portuale da ripensare ma altamente significativo nel Mediterraneo

fra le Città Metropolitane europee ha la maggiore densità abitativa : se ci si affranca dai modelli abituali la forte densità apre Scenari di grandissimo interesse

## malgrado

- straordinari patrimoni archeologici
- concentrazione di siti UNESCO
- storia e paesaggi inusuali
- personalità di rilievo nelle arti, nella musica, nel cinema, nel teatro, nelle scienze, ...

**tutti gli indicatori classificano oggi Napoli fra le ultime città italiane per qualità della vita**

**Napoli-Città Metropolitana impone anche per Bagnoli nuove ipotesi**

attente a un territorio che dal 2014 la Protezione Civile include nel perimetro della cosiddetta "zona rossa" dei Campi Flegrei, il che esclude nuove residenze e certo non spinge ad usi intensivi

**in Italia si vuole ormai mettere fine al "consumo suolo"**  
 si è sempre più convinti che nelle aree urbane sia molto positiva la compresenza di spazi per attività primarie

**ragionando a scala metropolitana, forse parchi urbani vanno prioritariamente previsti nella "corona di spine" (come Nitti definiva la conurbazione che già cent'anni fa soffocava la città); più opportuni nell'entroterra che all'interno degli anacronistici limiti dell'attuale Comune di Napoli**

L'optique de la Métropole impose de nouvelles hypothèses pour Bagnoli, tenant compte qu'il s'agit d'un territoire inclus dans le périmètre de la "zone rouge" des Champs Phlégréens par la Protection Civile, ce qui exclut la construction de nouvelles résidences et ne préconise certainement pas une utilisation intensive. En outre, en Italie, nous voulons mettre fin à la « consommation de sol » et nous sommes de plus en plus convaincus que la présence d'espaces pour les activités agricoles est très positive dans les zones urbaines.

Suivant cette philosophie peut-être que de nouveaux grands parcs urbains sont-ils utiles dans la "couronne d'épines", comme on appelait autrefois l'agglomération qui étouffait la ville de Naples il y a cent ans. C'est-à-dire que des parcs urbains sont plus appropriés dans les centres-villes périphériques que dans les limites anachroniques de l'actuelle municipalité de Naples.

**convertire ad usi agricoli le aree industriali dismesse a Bagnoli  
prevedendo anche attività di trasformazione, quindi produttive**



Alors, pourquoi ne pas évaluer l'hypothèse de la conversion de la grande friche industrielle de Bagnoli en zones agricoles, comprenant peut-être aussi des activités de transformation des produits agricoles et donc des activités productives ? Ce n'est pas une proposition provocante, mais très réaliste.

De plus, les contraintes environnementales et paysagères -ainsi que les contraintes liées au risque volcanique - ne permettent la réalisation de futures constructions: tout doit alors être intelligemment simple. Par conséquent, pour que le programme ait une faisabilité économique, le coût des infrastructures doit être limité: cela n'a pas de sens dans les instruments actuels de planification urbaine. Il faut éviter de faire un Métro à quarante mètres de profondeur, il faut prévoir des tramways sans fil, ou des navettes à l'hydrogène.

Le bout de littoral qui va de Nisida à Coroglio et à Bagnoli est une ressource importante pour le bien-être des habitants. La nécessité de l'utiliser en donnant une priorité à la récupération de l'environnement et à la valorisation paysagère est incontestable.

La Cité de la Science a été réalisée par une Fondation privée qui a créé une réalité extraordinaire, atypique dans le contexte napolitaine et qui revêt un rôle d'importance nationale ou internationale. La Cité de la Science est la seule réalité active dans la stagnation substantielle de l'ensemble de Bagnoli.

La Cité de la Science est un exemple rare de la façon dont la Métropole napolitaine peut inverser l'actuelle tendance à la dégradation avec une fonction sociale et économique qui a une échelle bien supérieure à celle de sa région.